

*M. S.* : Vous avez cinq enfants et un mari ?

*Réponse* : Oui.

*M. S.* : Que fait votre mari ?

*Réponse* : Il travaille pour la compagnie « Imperial Oil ».

*M. S.* : Quel changement y a-t-il depuis que vous habitez rue Westmoreland ?

*Réponse* : Pour les enfants, il y a surtout mon aîné dont l'attitude a changé passablement. Il travaille mieux à l'école. Je ne crois pas qu'il aimait l'ancien quartier. Il est simplement le genre d'enfant qui ne s'entendait pas trop bien avec les autres enfants.

*M. S.* : Était-il agressif ? Expliquez-moi pourquoi ça n'allait pas.

*Réponse* : Je ne sais vraiment pas. Nous avons essayé de comprendre.

*M. S.* : Mais il réussit mieux à l'école qu'avant ?

*Réponse* : Il réussit mieux, et son attitude a quelque peu changé. Il est plus aimable maintenant.

*M. S.* : Diriez-vous qu'il en est ainsi de toute la famille ?

*Réponse* : Non, les autres sont plus jeunes. J'ai un garçon de 12 ans, mais il est très actif. Il pratique le sport et s'intéresse à toutes sortes de choses. Je pense qu'il serait heureux n'importe où. Le plus âgé, lui, est légèrement différent. C'est un enfant morose.

*M. S.* : Est-ce votre premier ?

*Réponse* : Oui, ce n'est pas qu'il veuille toujours en faire à sa tête. Il est simplement différent. Il aime les livres et ce genre de choses; maintenant que nous avons déménagé, il s'intéresse aux sports. C'est surprenant ! Cela ne lui était jamais arrivé ici.

*M. S.* : Pensez-vous que la compétition était trop dure pour lui ici ? Ou bien qu'il n'y en avait pas assez ?

*Réponse* : Peut-être. Comme nous le savons tous, les enfants d'ici sont un peu brutaux.

*M. S.* : On pourrait dire que si un enfant est studieux dans un quartier comme celui-là, il n'est pas très bien vu. Est-ce bien ça ?

*Réponse* : Non, je ne le pense pas. C'est la question de la personnalité de l'enfant lui-même.

*M. S.* : Et je suis sûr que vous comprenez cette personnalité.

*Réponse* : Oui, j'essaie.

*M. S.* : A propos de votre situation vis-à-vis de votre mari. Le déménagement a-t-il amélioré les choses ? En supposant que vous vous soyez toujours bien entendus.

*Réponse* : Je pense que nous nous acclimatons à peine, mais lorsque nous avons déménagé je pense qu'il se préoccupait plus ou moins des enfants—le bruit qu'ils feraient, parce qu'avec une famille de cinq, vous savez très bien que ce n'est pas tranquille. Donc, je pense que cela commence à se tasser, et que nous commençons à peine à relaxer maintenant.

*M. S.* : Vous vous sentez beaucoup mieux grâce à cela ?

*Réponse* : Oui. L'atmosphère, là, est différente bien entendu. Les gens ne sont pas aussi aimables.

*M. S.* : Quel genre de quartier est-ce ? Les gens travaillent-ils dans des bureaux et des usines ?

*Réponse* : Oui. Il y a beaucoup de femmes qui travaillent—la voisine du haut travaille. Je ne devrais pas dire que beaucoup d'entre elles travaillent. Seulement certaines d'entre elles.

*M. S.* : Et vous-même, vous ne travaillez pas, n'est-ce pas ?

*Réponse* : Je ne peux pas dire que je ne « travaille » pas, mais je suis à la maison.

*M. S.* : Qu'est-ce qui vous a décidé à déménager—est-ce uniquement pour les enfants ?

*Réponse* : C'est une des principales raisons, mais notre loyer était assez cher.

*M. S.* : Votre loyer est-il moins cher maintenant ?

*Réponse* : Eh bien, non—il est le même, mais nous n'avons pas besoin de payer pour le chauffage maintenant.

*M. S.* : Vous vivez dans un loyer que vous louez d'un propriétaire ? C'est un nouvel appartement, n'est-ce pas ?

*Réponse* : C'est assez nouveau—il date d'environ quatre ou cinq ans.

*M. S.* : Et vous le louez meilleur marché—vous payez moins cher—cela vous revient moins cher en fin de compte ?

*Réponse* : Nous n'avons pas besoin d'acheter de mazout maintenant.

*M. S.* : Votre mari travaillait-il lorsque vous viviez ici ?

*Réponse* : Oui.

*M. S.* : Donc vous y gagnez un peu en étant plus indépendant, par comparaison à l'époque où vous